

# עליה לתורה

העולה יחזיק בשתי ידיות הספר ויאמר בקול רם:

The person called up holds both handles of the Torah and recites:

בְּרָכּוֹ אֶת יְהוָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

הקהל עונה The congregation answers

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

העולה ממשיך The person called up continues

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר בָּחַר-בָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים,  
וְנָתַן-לָנוּ אֶת-תּוֹרָתוֹ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

אחרי הקריאה, העולה מברך בקול After the Torah reading, the person called up recites

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן-לָנוּ תּוֹרַת-אֱמֶת,  
וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכָנוּ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

## ברכת הגומל

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבִים טוֹבוֹת, שְׂגָמְלָנִי כָּל טוֹב.

הקהל עונה The congregation answers

אָמֵן. מִי שְׂגָמְלָךְ כָּל טוֹב, הוּא יְגַמְלֶךְ כָּל טוֹב סְלָה.

# עליה לתורה

העולה יחזיק בשתי ידיות הספר ויאמר בקול רם:

The person called up holds both handles of the Torah and recites:

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבַרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

הקהל עונה The congregation answers

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

העולה ממשיך The person called up continues

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר בָּחַר-בָּנוּ מִכָּל-הָעַמִּים,  
וְנָתַן-לָנוּ אֶת-תּוֹרָתוֹ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

אחרי הקריאה, העולה מברך בקול After the Torah reading, the person called up recites

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן-לָנוּ תּוֹרַת-אֱמֶת,  
וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכָנוּ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

## ברוך שפטרני

כאשר חתן הבר מצוה עולה לתורה בפעם הראשונה אחרי מלאת לו י"ג שנה,  
אומר אביו אחרי ברכתו שלאחר הקריאה:

When the Bar Mitzvah boy gets his first aliyah after his thirteenth birthday,  
his father recites the following line after the second blessing:

בְּרוּךְ שְׁפָטַרְנִי מֵעַנְשׂוֹ שְׁלֹזָה.